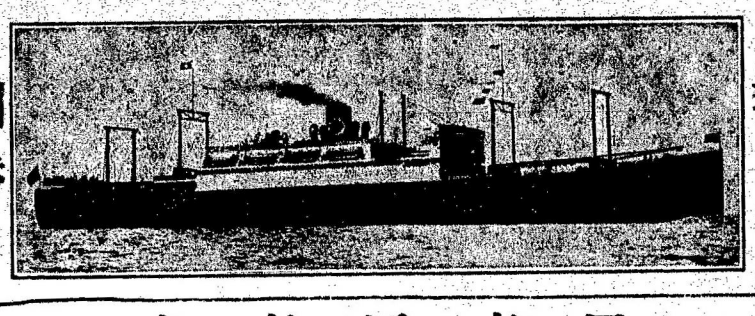
啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嚫草毡床位寬濶電灯光明冷暖煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

（○代統）

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



式十日每逢十三天一水船

▲由域開返港日期船期

尾地臣總○八月十八号

麥根利總○八月三十號

仄臣總○九月十一号

者化臣總○九月弍十三

架蘭總○十月初五日

另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港

華人理代　華人理代

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.

德興永　華人理代

Wing Chong Yuen 635 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

聯興埠永　華人理代

King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆
云高 華埠

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver. B.C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號
▲喊線（矢壓）一四三一

醫士余躍瀾君
司理人黃雲滉　余朋和
黃信德　甄永霎　啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州黃灼生

大力自來精

特製四元加料二元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痲經帶病男女先後天虛均奇效○身市上壯陽藥之燥腎溷精有傷

主者判天淵

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B

光華印務局

諸君欲製最新花色圖章
柄印珍瓏牛皮文件子？
請來
光華印務局
華埠牛街東街四十五號

代售馬利公司利害

雞眼司理藥
每馬玉球包價黃廣權
三毛余堯中銀五毛謹啓

霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
童子衣服每套有褲兩條
定價十二元五毫最新時
式上等羊毛布料雙襟單
均隨意選擇號數由二十
四號至三十八號
本衣裳店謹啓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIDAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局

HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone. Sey 1113 Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模

▲僑胞注意
本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售
每册一毛 包支寄費
廣招商人代理 利權定優奉給
▲拜印備圖章樣本函索奉贈
雲咸片打街東門牌二五八号半
司理人林立棠啓

英洲尤魚唐山糯米粉
華埠 雲哥 榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鯖魚迄今由辦多年屢蒙各賞號由迎來辦來四字號生粉實能分別何勝銘感矣竊思各貴號由迎來辦來四字號生粉實能分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着我們敬賀商之在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器揩粉偽揩這各粉專做發行按價極廉而論這粉豈有日讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎鮮失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦請明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Co.

錦彰號 中西新衣

Gum Jung Co. 82 Pender St. E, Vancouver, B. C.

華埠 雲哥
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1109 176 Pender St. E
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封　民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所覊棲　民團乃
爲安堵　椅淨窗明　旅
行者何妨駐足　遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理羅齊芳　馬崇廣
人趙不鉗　伍義于　啟

▼○▲患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Pax可以調治之此藥每盒銀一員凡購服一盒即病可霍然矣
此藥乃放在口頭食藥淨味和并無雜入惡品　服藥在肚內即起變化去毒并無痛苦之處此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C.O.D.寄上
▲服法如下　每日　晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服
▲每盒加担保郵費銀一毫五仙
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈　代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B. C.

▼○▲涼水公司廣告
本公司所製之涼水甚有神於炎夏吸飲豪全加華商介紹各顧客購買此種橙果及檸檬汁涼水者大不乏人殊深感佩此種涼水對於供給及光顧者大有功益各華友祈留心賜顧爲盼

Ward's Lemon-CRUSH
Ward's Lime-CRUSH
Ward's Orange-CRUSH

ORANGE CRUSH
Bottling Company Ltd.
136 Water St. Vancouver B. C.

活氏涼水公司啓

▲寓客注意
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄表咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用規定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期收銀由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

廣利泰

▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢壓）三弍弍六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 808
Vancouver, B. C.

雲高廣利泰
代理人
鄭華照
鄭廣耀
謹啓

整春應驗馬花柳丸敬廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛體倦陽事不舉腰膝酸軟女子血少陰虧子宮冰冷生機日漸不能受孕遺精夢泄腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精補髓壯陽補腎強筋骨生肌肉長血氣旺盛精神充足十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕對妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺血虛體弱豐肥其有功於榮衛益氣生血非淺歸同胞賜顧價目從廉希圖永久顯效

強種自來精

（壹）（瓶）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

定價
每一瓶銀一元
每三瓶銀六大元
（郵費另加）
單國每瓶加十仙郵費
外國每瓶加十仙郵費毛四

參茸三鞭補腎丸　每盒銀四元　半料二元　半小料十元　半小料五元
龜鹿二仙固眞丸　每盒銀二元　半料三十元　半料十五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元　半料十元
無夢遺精蛤蚧丸　每盒銀三元　半料十五元
加料揭被合歡膏　每盒銀五元五毫（從水調內扶正抑邪）（腎門金鎖益精祛神）（狀絕無比）

七日包愈脚痛風濕膏藥　每張銀二元五
宿疾預服犀角麝香丸　每盒銀三元
參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀二元五毫　每三瓶銀六元
壯陽採戰忍精丸　每盒銀一元　無效銀一元
種子揭被香丸　每盒銀五元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀三元五毫
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每罐銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瀉如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每罐毫
立止吐血衄血便血藥散每盒毫
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
寶閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每罐一元　半打五元

包愈痔疔花柳瀝珠藥線　每瓶銀一元
魚口橫弦巳潰去腐生肌　每瓶銀一元
龍涎香化痰止咳丸　每盒銀三元
立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀一元
積年疔墜惡毒一掃光丸　每盒銀一元
打消魚口橫弦便毒丸　每盒銀三元五毫
打消癰疽痔瘻魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毫
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毫
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毫
極驗搽皮膚濕疹癩去毒藥水　每罐銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每罐銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毫
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毫
奇妙壯腎丸（功同再造復優大戟）　每盒銀四元
秦樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膽造血丸　每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每罐一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒莫便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功四日點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹絕消積毒不傷身體所以稱爲搜毒皇如患以上病者速宜歸服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病急醫養成大患應此忠告
丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶桑藥局蔡元春啓

○○驗方痔瘡丸　每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得補中培壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗損腦髓致動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓竭盡精耳鳴腰痛遺精夢泄盜汗淋漓新失聰盛此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲狂世名醫十難救一此症於美洲發現尤苦良可憫爲此丸神奇其四不獨能醫治腦髓之疾能培元固腎壯身強體調延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　半料二元　半料一元八毫
海狗乃水族最健最淫之物善於續劍其陽具生成帶骨爲雄類生物所稱而獨有者乃然特別鞭高藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣與茸旺血合天地三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溢熱如火日久益功類鐵爽算之術除所向無敵雖屬無雙世上補丸真出其右雖欲求人間類似無床頭枕畔當翻書之（用法）每服二錢　每日一服　茶酒下　開下更佳　品味茶以助

強種自來精